IT Cuscino "Air" per lettino

La struttura interna forata del Cuscino "Air" permette la circolazione dell'aria, rendendolo adatto al tuo bambino. La posizione del bambino durante il sonno raccomandata dal mondo medico internazionale è quella supina. L'altezza ridotta del cuscino "Air", solo 2 cm, permette di mantenere una posizione corretta della nuca del bambino. Fodera: 100% cotone. Imbottitura: 100% poliuretano espanso. Pulizia e manutenzione: prima di lavare rimuovere l'imbottitura. Lavare la fodera a 40° in lavatrice con programma delicato. L'imbottitura del cuscino può essere lavata a mano in acqua fredda. Risciacquare bene. Non strizzare ma far asciugare in piano accuratamente. Non esporre direttamente alla luce del sole. Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia completamente asciutto. Dimensione: 45 x 32 x 2 cm

⚠ Usare il cuscino solo se inserito dentro una fodera idonea.
⚠ ATTENZIONE:Leggere e conservare questo cartoncino per futuro riferimento. Ispezionare periodicamente il prodotto. Non usare e sostituire al primo segno di usura o danneggiamento. In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto delle presenti istruzioni contattare il rivenditore o Artsana S.p.A.

DE Kissen "Air" für das Kinderbett

Die innere Lochstruktur des Kissens "Air" ermöglicht die Luftzirkulation und macht es damit für Ihr Kind geeignet. Die beste Schlafposition des Kindes ist laut den internationalen Empfehlungen der Ärzte die Rückenlage. Aufgrund seiner geringen Höhe von nur 2 cm unterstützt das Kissen "Air" die korrekte Nackenposition des Kindes. Bezug: 100% Baumwolle. Polsterung: 100% Polyurethanschaum. Reinigung und Wartung: Vor der Wäsche die Polsterung herausnehmen. Den Bezug bei 40° in der Waschmaschine mit Feinwaschgang waschen. Die Polsterung des Kissens kann von Hand in kaltem Wasser gewaschen werden. Gut ausspülen. Nicht auswringen. Zum Trocknen waagrecht ausbreiten. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen. Vor der Verwendung sichergehen, dass das Produkt komplett getrocknet ist. Das Etikett abnehmen und aufbewahren. Größe: 45 x 32 x 2 cm.

⚠ Verwenden Sie das Kissen nur zusammen mit einem geeigneten Bezug.
⚠ WARNUNG: Lesen sie diese Anleitung und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Prüfen Sie das Produkt regelmäßig. Bei den ersten Anzeichen von Verschleiß oder Mängeln nicht mehr verwenden und ersetzen. Falls Sie Zweifel bezüglich der Auslegung des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an Artsana S.p.A.

NL "Air" luchtkussen voor bedje

Dankzij de gatenstructuur van het Luchtkussen "Air" kan de lucht circuleren en is het geschikt voor uw kind. De internationale medische wereld raadt aan om het kind op de rug te laten slapen. Het luchtkussen "Air" is slechts 2 cm hoog, zodat het nekje van het kind de juiste stand aanneemt. Hoes: 100% katoen. Vulmateriaal: 100% polyurethaanschuim. Reiniging en onderhoud: verwijder het vulmateriaal voor het wassen. Was de hoes in de wasmachine met een delicaat programma op 40°. Het vulmateriaal van het kussen kan in koud water op de hand gewassen worden. Zorgvuldig uitspoelen. Niet uitwringen en liggend goed laten drogen. Niet aan direct zonlicht blootstellen. Alvorens het product te gebruiken eerst controleren of het volledig droog is. Het etiket verwijderen en bewaren voor toekomstige raadpleging. Afmetingen: 45 x 32 x 2cm.

⚠ Gebruik het kussen alleen als het een geschikte hoes heeft.
⚠ LET OP: Lees dit kaartje en bewaar het voor latere raadpleging. Inspecteer het product regelmatig. Gebruik het niet en vervang het zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet. Neem contact op met de dealer of Artsana S.p.A als u twijfels heeft over de interpretatie van de inhoud van deze instructies.

AR الوسادة «Air» للسرير

تتيح البنية المخلية المثقّبة للوسادة «Air» تمرير الهواء، ما يجعلها مناسبة لطفلك. تجد وضعية النوم الموصى بها للأطفال من قبل الهيئات الطبية العالمية في الخلف. ويتيح الارتفاع المنخفض للوسادة «Air»، فقط 2 سم، الحفاظ على مؤخرة عنق طفلك في الوضعية الصحيحة. البطانة: 100 % قطن. الحشو: 100 % بولي يوريثان رغوي. التنظيف والصيانة: اخلع الحشو قبل الغسل. يمكن غسلها في غسالة الملابس بدرجة حرارة 40°م مع اختيار برنامج حساس. قم بغسل حشوة الوسادة يدويًا في ماء بارد. اشطفها جيدًا. تجنب عصر الوسادة واتركها تجف على سطح مستوٍ. لا تعرضها لأشعة الشمس المباشرة. قبل استخدام المنتج، تأكد من جفافه تمامًا. انزع الملصق واحتفظ به للرجوع إليه لاحقًا.
الأبعاد: 45 x 32 x 2 سم

⚠ استخدم الوسادة فقط داخل غطاء وسادة مناسب. فحصها
⚠ تحذير: اقرأ هذه النشرة واحتفظ بها للرجوع إليها لاحقًا. احرص على فحص المنتج بانتظام. في حالة ظهور بوادر تآكل أو تلف، فلا تستخدم المنتج واحرص على استبداله. إذا صادفت الشك حول محتويات هذا الدليل، فيرجى الاتصال بالتاجر المختص أو أتصل بشركة Artsana S.p.A

EN "Air" cushion for cot

The internal perforated structure of the "Air" Cushion allows air to circulate, making it suitable for your child. The sleeping position for children recommended by the international medical world is on the back. The reduced height of the "Air" cushion, just 2 cm, allows the nape of the child's neck to be maintained in the correct position. Lining: 100% cotton. Padding: 100% expanded polyurethane. Cleaning and maintenance: remove the padding before washing. Machine washable at 40° on delicate setting. Hand wash the cushion padding in cold water. Rinse well. Do not wring but leave it to dry on a level surface. Do not expose to direct sunlight. Before using the product, make sure it is perfectly dry. Remove the label and save for future reference. Dimensions: 45 x 32 x 2 cm.

⚠ Use the pillow only if it is fit inside an appropriate pillowcase.
⚠ WARNING: Read and save this sheet for future reference. Check the product regularly. At the first signs of wear or damage, do not use and make sure to replace it. If you have any doubts on the contents of these instructions, please contact your retailer or Artsana S.p.A.

ES Cojín "Air" para cuna

La estructura interna perforada del cojín "Air" deja que el aire circule, por lo que es apto para su bebé. La posición supina es la posición recomendada por la comunidad médica internacional para el sueño seguro del bebé. La altura del cojín "Air", de solo 2 cm, asegura la posición correcta de la nuca del bebé. Funda: 100% algodón. Acolchado: 100% poliuretano expandido. Limpieza y mantenimiento: Antes de lavar el producto, saque el acolchado. Lave la funda a 40° en lavadora con un programa delicado. El acolchado del cojín puede lavarse a mano en agua fría. Enjuague bien. No escurra sino deje secar por completo sobre una superficie. No exponga directamente a la luz del sol. Antes de utilizar el producto, asegúrese de que esté perfectamente seco. Quite la etiqueta y guárdela para futuras consultas. Dimensiones: 45 x 32 x 2 cm.

⚠ Use el cojín solo si está dentro de una funda adecuada.
⚠ ATENCIÓN: Lea y guarde este cartón para futuras consultas. Revise el producto periódicamente. No use el producto y sustitúyalo de inmediato al notar señales de desgaste o deterioro. En caso de dudas acerca del contenido de estas instrucciones, póngase en contacto con el vendedor o con Artsana S.p.A.

EL Μαξιλαράκι "Air" για κρεβατάκι

Η εσωτερική διάτρητη κατασκευή του ήρεμο το Μαξιλαράκι "Air" επιτρέπει την κυκλοφορία του αέρα και το καθιστά κατάλληλο για το παιδί σας. Ο διεθνής ιατρικός κόσμος συνιστά το παιδί κατά τη διάρκεια του ύπνου να βρίσκεται σε ύπτιο θέση. Το μειωμένο ύψος του μαξιλαριού "Air", μόνο 2 cm, επιτρέπει να διατηρείται ο αυχένας του παιδιού σε σωστή θέση. Εξωτερική επένδυση: 100% βαμβάκι. Εσωτερική επένδυση: 100% διογκωμένη πολυουρεθάνη. Καθαρισμός και συντήρηση: πριν το πλύνετε αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση. Πλύνετε τη σύλληψη στους 40° στο πλυντήριο με το πρόγραμμα για ευαίσθητα. Η εσωτερική επένδυση του μαξιλαριού μπορεί να πλυθεί στο χέρι με κρύο νερό. Ξεπλύνετε καλά. Μην το στύβετε και αφήστε το να στεγνώσει καλά σε επίπεδη επιφάνεια. Μην το αφήνετε εκτεθειμένο στο ηλιακό φως. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό. Αφαιρέστε την ετικέτα και φυλάξτε την για μελλοντική αναφορά. Μέγεθος 45 x 32 x 2cm.

⚠ Χρησιμοποιήστε το μαξιλάρι μόνο εφόσον έχει τοποθετηθεί μέσα στην κατάλληλη μαξιλαροθήκη.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε και φυλάξτε αυτό το χαρτονάκι για μελλοντική αναφορά. Ελέγχετε περιοδικά το προϊόν. Μην το χρησιμοποιείτε και αντικαταστήστε το με το πρώτο σημάδι φθοράς ή καταστροφής. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την ερμηνεία του περιεχομένου αυτών των οδηγιών επικοινωνήστε με του πωλητή ή την Artsana S.p.A.

FR Oreiller « Air » pour lit

La structure interne perforée de l'oreiller « Air » permet à l'air de circuler et assure donc une respiration correcte de votre enfant pendant le sommeil. Le monde médical international recommande de faire dormir le bébé sur le dos. La hauteur réduite de l'oreiller « Air », de 2 cm seulement, permet de maintenir une position correcte de la nuque de l'enfant. Housse : 100% coton. Garnissage : 100% polyuréthane expansé. Nettoyage et entretien : enlever le garnissage avant le lavage. Laver la housse à 40° C en machine avec un programme délicat. Le garnissage de l'oreiller peut être lavé à la main à l'eau froide. Bien rincer. Ne pas tordre, mais laisser soigneusement sécher à plat. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil. Avant d'utiliser le produit, vérifier qu'il est complètement sec. Enlever l'étiquette et la conserver pour toute référence future. Dimensions : 45 x 32 x 2cm.

⚠ N'utiliser l'oreiller que s'il est dans une housse appropriée.
⚠ AVERTISSEMENT : Lire et conserver ce carton pour des consultations futures. Contrôler périodiquement le produit. Ne pas l'utiliser et le remplacer au moindre signe d'usure ou de détérioration. En cas de doutes sur l'interprétation du contenu de cette notice d'emploi, contacter le revendeur ou Artsana S.p.A. Conforme aux exigences du décret n°2000-164 du 23 février 2000

PT Almofada "Air" para caminha

A estrutura interna perfurada da Almofada "Air" permite a circulação do ar, tornando-a adequada ao seu bebé. A comunidade médica internacional recomenda que a criança durma em posição supina. A altura reduzida da almofada "Air", de apenas 2 cm, permite manter a nuca do bebé na posição correta. Capa: 100% algodão. Protetor: 100% poliuretano expandido. Limpeza e manutenção: antes de lavar, retire o protetor. Lave a capa na máquina de lavar, a 40 °C com programa delicado. O protetor da almofada pode ser lavado à mão em água fria. Enxagúe bem. Não torça e ponha a secar num plano horizontal. Não exponha diretamente à luz solar. Antes de utilizar o produto, certifique-se de que está completamente seco. Retire a etiqueta e guarde-a para consultas futuras. Dimensões: 45 x 32 x 2 cm.

⚠ Utilize a almofada apenas se estiver dentro de um forro adequado.
⚠ AVISO: Leia e guarde este cartão para futura consulta. Inspecione periodicamente o produto. Não utilize e substitua ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Em caso de dúvidas sobre a interpretação do conteúdo das presentes instruções, contacte o seu revendedor ou a Artsana S.p.A.

TR Yatak için "Air" yastığı

"Air" Yastığının delikli iç yapısı,havanın dolaşmasını sağlayarak yastığı çocuğunuz için uygun hale getiri. Uluslararasıtıp dünyası, çocukların sırtüstü konumda uyumalarını tavsiye etmektedir. "Air" yastığının 2 cm ile sınırlı, azaltılmış yüksekliği, çocuğun enesinin doğru konumda kalmasını sağlar. Kıyıf: %100 pamuk. Dolgu malzemesi: %100 genleştirilmiş poliüretan. Temizlik ve bakım: yıkamadan önce dolgu malzemesini çıkarın. 40°de, hassas ayarda çamaşır makinesinde yıkanabilir. Yastığın dolgu malzemesini elde, soğuk suyla yıkayın. Iyice durulayın. Sıkmayınız ve düz bir yüzey üzerinde kurumaya bırakınız. Pili direkt güneş ışınına maruz bırakmaktan kaçınınız. Ürünü kullanmadan önce, tamamen kuruduğuna emin olunuz. Etiketi sökünüz ve daha sonra başvurmak üzere saklayınız. Boyutlar: 45 x 32 x 2 cm.

⚠ Yastığı yalnızca uygun bir yastık kılıfı içerisine sığdığında kullanınız.
⚠ UYARI: Bu sayfayı okuyunuz ve daha sonra başvurmak üzere saklayınız. Ürünü düzenli olarak kontrol ediniz. Yıpranma ve hasar ortaya çıkar çıkmaz, yastığı kullanmayınız ve değiştiriniz. Bu talimatı okuvasunun içeriğiyle ilgili herhangi bir kuşkunuz varsa, lütfen satıcınıza veya Artsana S.p.A. ile iletişime geçiniz.

Artsana Turkey Bebek ve Çocuk Ürünleri A.Ş. - Ümer Plaza Eski Üsküdar Yolu Ekkut Sok.No: 4/1 - Kat:12 Içerenköy-Ataşehir-Istanbul

Rev. 01-1505

8 058664 038497

REF 00 007339 000 000
Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
Made in Italy = Fabricado en Italia
Fabricado en Italia - Παράγεται στην Ιταλία
صنع في إيطاليا

made in ITALY

Ultra sottile
Ultra slim

Circolazione dell'aria
Air Circulation

Air

Forato e sottile, pensato per il lettino
Holed and thin, conceived for cot
Embocó y delgado, concebido para cuna
Furada e fino, concebido para caminha

chicco

3 m+